



Consiliul European

**Bruxelles, 15 decembrie 2016  
(OR.en)**

**SN 97/16**

## **Concluziile Consiliului European privind migrația, Ciprul, Ucraina (15 decembrie 2016)**

### **I. MIGRAȚIE**

#### ***Dimensiunea externă***

1. Consiliul European reamintește concluziile sale din octombrie privind ruta est-mediteraneeană. Acesta își reiterează angajamentul față de Declarația UE-Turcia și subliniază importanța unei puneri în aplicare depline și nediscriminatorii a tuturor aspectelor. De asemenea, Consiliul European își reînnoiește angajamentul de a acorda în continuare sprijin țărilor aflate de-a lungul rutei Balcanilor de Vest. Consiliul European aprobă planul de acțiune comun privind punerea în aplicare a Declarației UE-Turcia elaborat împreună de Grecia și de Comisie și salută faptul că Grecia a făcut deja primii pași către punerea sa în aplicare. Consiliul European solicită tuturor statelor membre să asigure punerea în aplicare rapidă a planului de acțiune comun.

2. Noul cadru de parteneriat pentru cooperare este un instrument important pentru abordarea migrației ilegale și a cauzelor sale profunde, în special în ceea ce privește ruta central-mediteraneeană. Consiliul European salută progresele înregistrate privind punerea în aplicare a pactelor cu cinci țări africane de origine sau de tranzit și privind creșterea asumării responsabilității de către țările partenere. Din perspectiva acestei experiențe, ar putea fi preconizate pacte suplimentare sau alte forme de cooperare, ținând cont de resursele disponibile. Obiectivele cadrului de parteneriat, stabilite de Consiliul European în luna iunie, ar trebui reflectate în alte instrumente și politici externe ale UE și ale statelor sale membre. Consiliul European îndeamnă statele membre să continue și să își intensifice participarea la cadrul de parteneriat și va monitoriza cu atenție progresele înregistrate în ceea ce privește stăvilirea fluxurilor și îmbunătățirea ratelor de returnare.
3. Pentru a consolida punerea în aplicare a planului de acțiune de la Valletta și a cadrului de parteneriat, acordul la care s-a ajuns în cadrul Consiliului privind Fondul european pentru dezvoltare durabilă și privind mandatul de acordare de împrumuturi externe al BEI ar trebui urmat de adoptarea rapidă a legislației relevante. În acest sens, Consiliul European salută faptul că BEI a început să își pună în aplicare inițiativa pentru reziliență pentru Balcanii de Vest și pentru vecinătatea sudică.
4. Consiliul European subliniază necesitatea de a consolida sprijinul pentru paza de coastă din Libia, inclusiv prin EU NAVFOR MED operația SOPHIA, pentru a spori capacitatea acesteia de a împiedica pierderea de vieți omenești pe mare și pentru a submina modul de operare a persoanelor care introduc ilegal migranți. În paralel, trebuie lansate inițiative pentru a oferi posibilități de returnare voluntară asistată migranților blocați în Libia și pentru a limita călătoriile periculoase.
5. Consiliul European reamintește importanța punerii la dispoziția Biroului European de Sprijin pentru Azil (EASO) și a sistemului european de poliție de frontieră și gardă de coastă a unor resurse adecvate. Consiliul European salută faptul că EASO va începe să recruteze personal dedicat pentru a asigura o capacitate stabilă și durabilă. Acesta reiterează, de asemenea, necesitatea de a rămâne vigilenți în privința altor rute, inclusiv în Mediterana de Vest, pentru a permite o reacție rapidă la evoluții.

### ***Dimensiunea internă***

6. Aplicarea efectivă a principiului responsabilității și al solidarității rămâne un obiectiv comun. Eforturile susținute din ultimele luni de revizuire a sistemului european comun de azil au arătat unele domenii de convergență, în timp ce alte domenii necesită eforturi suplimentare. Consolidând această activitate, Consiliul este invitat să continue procesul în scopul de a obține consensul privind politica UE în domeniul azilului în timpul viitoarei președinții.
7. Statele membre ar trebui să își intensifice și mai mult eforturile de accelerare a transferurilor, în special pentru minorii neînsoțiți, și mecanismele de relocare existente<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Acest lucru nu aduce atingere poziției Ungariei și Slovaciei, astfel cum figurează în procedurile judiciare lansate în legătură cu Decizia 2015/1601 a Consiliului, și nici poziției Poloniei, care a intervenit în sprijinul reclamanților.

#### **IV. CIPRU**

21. Ca urmare a prezentării din partea președintelui Republicii Cipru referitoare la negocierile privind soluționarea problemei Ciprului, Consiliul European și-a reafirmat sprijinul pentru procesul în curs de reunificare a Ciprului. UE, ținând cont de faptul că Cipru este și va rămâne membru al Uniunii noastre după soluționare, este gata să participe la Conferința de la Geneva privind Ciprul din 12 ianuarie 2017.

## ***Ucraina***

22. Consiliul European își reconfirmă angajamentul față de dreptul internațional și de integritatea teritorială a Ucrainei, precum și față de încheierea Acordului de asociere UE-Ucraina, inclusiv stabilirea unei zone de liber schimb aprofundate și cuprinzătoare. Obiectivul acordurilor de asociere este acela de a sprijini țările partenere în eforturile lor de a deveni democrații stabile și prospere, precum și acela de a reflecta importanța strategică și geopolitică pe care Uniunea Europeană o acordă contextului regional. Prin urmare, finalizarea procesului de ratificare rămâne un obiectiv crucial al UE.
23. După ce a luat notă cu atenție de rezultatul referendumului din Țările de Jos din 6 aprilie 2016 privind proiectul de lege de aprobare a acordului de asociere, precum și de preocupările exprimate înaintea referendumului, astfel cum au fost comunicate de prim-ministrul neerlandez, Consiliul European ia act de o decizie a șefilor de stat sau de guvern ai celor 28 de state membre ale Uniunii Europene, reuniți în cadrul Consiliului European (anexă), care abordează aceste preocupări în deplină conformitate cu acordul de asociere și cu tratatele UE.
24. Consiliul European ia notă de faptul că decizia care figurează în anexă este obligatorie din punct de vedere juridic pentru cele 28 de state membre ale Uniunii Europene și poate fi modificată sau abrogată numai de comun acord de șefii lor de stat sau de guvern. Aceasta va intra în vigoare după ce Regatul Țărilor de Jos va ratifica acordul și după ce Uniunea îl va încheia. În caz contrar, decizia va înceta să mai existe.
25. Consiliul European salută rezultatele reuniunii la nivel înalt UE-Ucraina din 24 noiembrie 2016 și subliniază hotărârea neclintită a Uniunii de a aprofunda și de a consolida relația sa cu Ucraina în fața provocărilor actuale. Acesta recunoaște progresele Ucrainei în punerea în aplicare a reformelor vizând atingerea standardelor europene, precum și faptul că Ucraina a îndeplinit condițiile pentru un regim de călătorii fără viză între această țară și Uniune. Ca urmare a adoptării unui mecanism robust de suspendare, colegiitorii sunt invitați să finalizeze procedura care duce la ridicarea obligativității vizelor în cazul Ucrainei și al Georgiei.

**Decizie a șefilor de stat sau de guvern ai celor 28 de state membre ale UE, reuniți în cadrul Consiliului European, privind Acordul de asociere dintre Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Ucraina, pe de altă parte**

Șefii de stat sau de guvern ai celor 28 de state membre ale Uniunii Europene, ale căror guverne sunt semnatare ale Acordului de asociere dintre Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Ucraina, pe de altă parte („acordul”),

Luând act de rezultatul referendumului din Țările de Jos din 6 aprilie 2016 privind proiectul de lege de aprobare a Acordului de asociere dintre UE și Ucraina, precum și de preocupările exprimate înaintea referendumului, după cum a comunicat prim-ministrul Regatului Țărilor de Jos,

Dorind să ofere un răspuns cu privire la respectivele preocupări în deplină conformitate cu Acordul de asociere dintre UE și Ucraina și cu tratatele UE, precum și în concordanță cu obiectivul UE de aprofundare a relațiilor cu Ucraina,

Având în vedere concluziile Consiliului European din 15 decembrie 2016,

Au luat decizia de a adopta următoarele, drept înțelegere comună, care urmează a produce efecte după ratificarea de către Regatul Țărilor de Jos a acordului și după încheierea acestuia de către Uniunea Europeană:

A

Deși urmărește să stabilească o relație strânsă și durabilă între părțile la acord, bazată pe valori comune, acordul nu conferă Ucrainei statutul de țară candidată la aderarea la Uniune, nici nu constituie un angajament privind acordarea acestui statut în viitor.

## B

Acordul reafirmă cooperarea cu Ucraina în domeniile securității, mai ales în privința preîntâmpinării conflictelor, gestionării crizelor și neproliferării armelor de distrugere în masă. Nu cuprinde obligația ca Uniunea sau statele sale membre să ofere garanții colective în materie de securitate și nici vreun alt tip de ajutor sau asistență militară pentru Ucraina.

## C

Deși stabilește obiectivul de sporire a mobilității cetățenilor, acordul nu oferă resortisanților ucraineni și nici, respectiv, cetățenilor Uniunii, dreptul de liberă ședere și de liberă desfășurare a unei activități profesionale pe teritoriul statelor membre sau pe teritoriul Ucrainei. Acordul nu aduce atingere dreptului statelor membre de a stabili nivelurile de admisie a resortisanților ucraineni pe teritoriul lor în scopul căutării unui loc de muncă, indiferent dacă sunt angajați sau dacă sunt lucrători independenți.

## D

Acordul reafirmă angajamentul Uniunii de a sprijini procesul de reformă din Ucraina. Acordul nu necesită un sprijin financiar suplimentar din partea statelor membre pentru Ucraina și nici nu modifică dreptul exclusiv al fiecărui stat membru de a stabili natura și volumul sprijinului său financiar bilateral.

## E

Combaterea corupției este un element central al consolidării relației dintre părțile la acord. În temeiul acordului, părțile vor coopera pentru combaterea și prevenirea corupției atât în sectorul privat, cât și în cel public. Cooperarea dintre părți în privința statului de drept vizează în special consolidarea sistemului judiciar, îmbunătățirea eficienței acestuia, garantarea independenței și imparțialității acestuia, precum și combaterea corupției.

F

Respectarea principiilor democratice, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale, precum și respectarea principiului statului de drept, inclusiv după cum se arată la punctul E, sunt elemente esențiale ale acordului. Părțile trebuie să își îndeplinească obligațiile prevăzute în cadrul acordului, a cărui punere în aplicare și respectare va fi monitorizată. În conformitate cu articolul 478 din acord, fiecare parte poate lua măsurile corespunzătoare în caz de nerespectare a obligațiilor. La alegerea măsurilor corespunzătoare, se va acorda prioritate celor care afectează cel mai puțin funcționarea acordului. În ultimă instanță, respectivele măsuri pot include suspendarea oricăror drepturi sau obligații prevăzute în acord.

---